

**GIẢI THÍCH VỀ TIÊM VACXIN NGỪA COVID-19
ĐẶT LỊCH TIÊM TẠI ĐỊA ĐIỂM TIÊM VACXIN TẬP TRUNG**

MỤC LỤC

《PHÒNG CHỜ》	. . . . .	Trang 2
《TRANG ĐẦU》	. . . . .	Trang 3
《ĐIỀN NGÀY SINH, SỐ PHIẾU TIÊM》	. . . . .	Trang 4
《ĐẶT LỊCH • ĐĂNG NHẬP》		
ĐẶT LỊCH TIÊM LẦN 1	. . . . .	Trang 5
ĐẶT LỊCH TIÊM LẦN 2	. . . . .	Trang 9
《THAY ĐỔI LỊCH TIÊM》	. . . . .	Trang 10
《HỦY LỊCH TIÊM》	. . . . .	Trang 11

CHUẨN BỊ SẴN PHIẾU TIÊM

《PHÒNG CHỜ》

Là trạng thái khi lượng truy cập quá đông.

◎ Lưu ý : Không đóng trình duyệt, hoặc nhấn nút 「戻る」



Khi lượng truy cập đông, màn hình sẽ tự động chuyển sang chế độ chờ.

Khi đến lượt, màn hình sẽ tự động chuyển sang mục đặt lịch tiêm.

Vui lòng không nhấn thao tác cập nhật hoặc nút 「戻る」

Hãy giữ nguyên trạng thái trên màn hình và chờ.

《TRANG ĐẦU》

Các thông báo sẽ được hiển thị ở trang đầu. Vui lòng đọc kỹ.

◎ Lưu ý: Hãy chuẩn bị sẵn phiếu tiêm.

札幌市 新型コロナワクチン接種 集約接種会場予約

[サイトの操作方法について\(PDFファイル/1MB\)](#)

このサイトでは、札幌市の集団接種会場の予約受付を行っています。

【重要なお知らせ】

現在、ファイザー社製ワクチンの供給が不安定なことから、集団接種会場ではファイザー社製ワクチンを使用する会場の新規予約受付を停止しております。

(既に予約が完了している2回目の接種については、予定通り接種することができます)

医療機関で2回目接種の予約がキャンセルとなった方向けに、ファイザー社製ワクチンが接種可能な集団接種会場(エルプラザ、パークホテル)の接種予約を電話にて受け付けています。札幌市新型コロナウイルスワクチン接種予約センター(電話: 050-3684-9238、9時~18時まで)にご連絡ください。

(電話のみの受付となります。本サイトでは予約は受け付けておりません)

モデルナ社製ワクチンを使用する集団接種会場の予約は予定通り受け付けます。

1. 本サイトのご利用にあたって

- ・予約には「接種券の番号」が必要となります。サイトにアクセスする前に接種券の準備をお願いします。
- ・予約は1回目と、2回目の予約を取ることができます。
- ・本サイトでは医療機関での接種予約は受け付けていません。

2. 接種会場とワクチンの種類

施設名	住所	ワクチン	備考
札幌コンベンションセンター	白石区東札幌6条1丁目1-1	モデルナ	
つどいむ	東区栄町885番地1		
ホテルエミシア札幌 ※	厚別区厚別中央2条5丁目5-25		16歳以上の方のみ

※ホテルエミシア札幌では、200の接種を同じ会場で行います。100回の予約から200回の接種となります(日付、時間の変更はできません) のでご注意ください。

※ワクチンは200の接種が必要です

なお、モデルナ社製のワクチンについては4週間の間隔で2回目の接種を受けてください。

[モデルナ社製ワクチン説明書\(PDFファイル/770KB\)](#)

3. 予約が可能な方について

※接種券がお手元に届いていても、全ての方が予約可能ではありません。

◆現在、予約が可能な方

50歳以上の方	
右の優先接種対象に該当する方	16歳から64歳までの基礎疾患をお持ちの方 ・札幌市に基礎疾患の登録を行った方が対象となります ・登録を希望される方は こちら ・対象の疾患など、詳細は こちら 優先接種対象の職業の方 ・対象の職業など、詳細は こちら

※49歳以下で上記優先接種対象に該当しない方の予約開始日時は、決次第[こちら](#)でご案内いたします。

Web予約受付は終了しました。現在は、キャンセルの受付のみです。

50歳以上の方

優先対象の方

※アクセスが集中すると「リクエストが処理できません」とメッセージが表示されます。

Chọn mục đối tượng tương ứng với bản thân, sau đó màn hình sẽ chuyển qua mục đăng nhập.

Chuẩn bị phiếu tiêm, nhập dãy số trên phiếu tiêm để đăng nhập.

*** Trường hợp lượng truy cập quá đông,
có thể sẽ bị quay lại phòng chờ 《待合室》.**


Hãy giữ nguyên trạng thái trên màn hình và chờ đến lượt.

《記入の日・票番号》

札幌市 新型コロナワクチン接種 集団接種会場予約

接種券に記載の接種券番号とご自身の生年月日を入力して
「次へ」をクリックしてください。

接種券サンプル



券番号
1234-567-890

新型コロナウイルス

券番号（半角数字10桁）
生年月日（半角数字8桁）

次へ

① 入力する票番号。
10桁の数字、ハイフン（-）は入力しない。
（例）1234-567-890 ⇒ 1234567890

② 生年・月・日を順に（年/月/日）で8桁の数字で入力。
（例）令和21年(1946年)3月1日 ⇒ 19460301

③ 生年・月・日と票番号を入力したら、ボタン【次へ】をクリック。
生年・月・日、票番号が間違っていると、下のメッセージが表示されます。
入力した内容を確認してください。

「券番号」または「生年月日」に誤りがあります。

《Đăng nhập Đặt lịch tiêm lần 1》

Vaccine sẽ được tiêm 2 lần.

Trước tiên, hãy đặt lịch tiêm lần 1.

Sau khi kết thúc đặt lịch tiêm lần 1, hãy tiếp tục đặt lịch tiêm lần 2.

札幌市 新型コロナワクチン接種 集団接種会場予約

接種1回目 予約情報

状況：未予約

予約登録

接種2回目 予約情報

状況：未予約

予約登録

① Nhấn nút 【予約登録】 để đặt lịch tiêm lần 1.
Màn hình sẽ tự động chuyển sang chọn địa điểm tiêm.

Chọn địa điểm tiêm

接種会場選択

接種会場選択

予約枠選択

予約内容確認

予約完了

各会場へのアクセスは[こちら](#)からご確認ください。

北海道ワクチン接種センター（ホテルエミシア札幌）は16歳以上の方を対象とした会場です。

検索結果：3件

1/1ページを表示

No	接種会場名 住所	ワクチン
1	1回目 つどーむ（モデルナ） 札幌市東区栄町885番地1	モデルナ
2	1回目 札幌コンベンションセンター（モデルナ） 札幌市白石区東札幌6条1丁目1-1	
3	1回目 ホテルエミシア札幌（モデルナ） 札幌市厚別区厚別中央2条5丁目	モデルナ

② Chọn 1 trong 2 địa điểm nơi bạn muốn đến tiêm.

<< 前へ 次へ >>

戻る

次ページへ

《Đăng nhập Đặt lịch tiêm lần 1》

予約枠選択 空いている予約枠の検索をします。

札幌市 新型コロナワクチン接種 集団接種会場予約

③ Chọn lịch tiêm, sau đó nhấn nút 【検索】

接種会場選択 ▶ 予約枠選択 ▶ 予約内容確認 ▶ 予約完了

<接種会場名> 1 回目 札幌パークホテル

接種年月 年 月

2021年7月

日	空き状況	日	空き状況
01 (木)	○	16 (金)	○
02 (金)	○	17 (土)	×
		18 (日)	×
05 (月)	×	19 (月)	×
06 (火)	×	20 (火)	×
07 (水)	×	21 (水)	×
		22 (木)	×

④ Chọn ngày có biểu tượng 「○」

- ・ Ghi chú ○ → 「Khung giờ này đang trống」 ... **Đặt lịch được**
× → 「Khung giờ này đã kín lịch tiêm」 ... Không đặt lịch được

次ページへ

《Đăng nhập Đặt lịch tiêm lần 1》

Lên lịch tiêm.

Kiểm tra tình hình lịch tiêm, chọn khung giờ trống rồi đăng ký.

札幌市 新型コロナワクチン接種 集団接種会場予約

予約枠選択

接種会場選択 ▶ 予約枠選択 ▶ 予約内容確認 ▶ 予約完了

<接種会場名> 1回目 札幌パークホテル
<接種年月日> 2021年7月1日

検索結果: 5件 1/1ページを表示

No	時間帯	予約空き
1	2021年07月01日(木) 10:30~11:00	○
2	2021年07月01日(木) 11:00~11:30	△
3	2021年07月01日(木) 13:00~13:30	×
4	2021年07月01日(木) 13:30~14:00	×
5	2021年07月01日(木) 14:30~15:00	×

<< 前へ 次へ >>

⑥ Lựa chọn khung giờ có tình hình lịch tiêm là ○ hoặc △

- ・ Ghi chú ○ → 「Khung giờ này đang trống」 ... **Đặt lịch được**
△ → 「Khung giờ này còn ít chỗ trống」 ... **Đặt lịch được**
× → 「Khung giờ này đã kín lịch tiêm」 ... **Không đặt lịch được**

Ở bước này, vẫn chưa xác nhận chắc chắn có lịch trống. Khi chuyển sang bước tiếp theo, sau khi nhấn nút 【予約】, có khả năng khung giờ đặt lịch sẽ bị kín, không thể đặt lịch.

◎ Lưu ý: Không đóng trình duyệt, hoặc nhấn nút quay trở lại 「戻る」

次ページへ

《登録 予約 1》

Kiểm tra lại nội dung đặt lịch

札幌市 新型コロナワクチン接種 集団接種会場予約

接種会場選択

予約枠選択

予約内容確認

予約完了

予約内容

接種会場名	1 回目 札幌パークホテル
住所	札幌市中央区南10条西3丁目1番1号
日時	2021年05月24日（月）10:30～11:00
接種ワクチン	ファイザー

☒ 予約内容を確認しました。

戻る

予約

⑦ Sau khi kiểm tra nội dung đặt lịch, hãy nhấn nút trên.

⑧ Nhấn vào nút 【予約】 để hoàn thành đăng ký.

◎ Lưu ý : Nếu không nhấn nút 「予約内容を確認しました。」 thì không thể chuyển sang bước sau.

Kết thúc đặt lịch tiêm lần 1

札幌市 新型コロナワクチン接種 集団接種会場予約

接種1回目 予約情報

状況：予約済み

接種会場名	1 回目 札幌パークホテル
住所	札幌市中央区南10条西3丁目1番1号
日時	2021年05月24日（月）10:30～11:00
接種ワクチン	ファイザー

予約変更

予約キャンセル

接種2回目 予約情報

状況：未予約

予約登録

トップ画面へ

⑨ Hãy kiểm tra lại thông tin sau khi đặt lịch tiêm lần 1 xong.

◎ Lưu ý : Sau khi kết thúc đặt lịch tiêm lần 1, Hãy tiếp tục đặt lịch tiêm lần 2.

《Đăng ký Đặt lịch tiêm lần 2》

Màn hình hiển thị sau khi đặt lịch tiêm lần 1 xong.

札幌市 新型コロナワクチン接種 集団接種会場予約

接種1回目 予約情報

状況：予約済み

接種会場名	1 回目 札幌パークホテル
住所	札幌市中央区南10条西3丁目1番1号
日時	2021年05月24日（日）10:30～11:00

① Kiểm tra trạng thái của ĐẶT LỊCH TIÊM LẦN 1 đã thành 「予約済み」 hay chưa. Nếu không thấy có sai sót hãy nhấn nút 【予約登録】 để đặt lịch tiêm lần 2. Nếu muốn thay đổi nội dung đặt lịch, nhấn nút 【予約変更】. Nếu muốn hủy đặt lịch, nhấn nút 【予約キャンセル】.

接種2回目 予約情報

状況：未予約

予約登録

トップ画面へ

Màn hình hiển thị sau khi kết thúc đặt lịch tiêm lần 2.

札幌市 新型コロナワクチン接種 集団接種会場予約

予約照会

接種1回目 予約情報

状況：予約済み

接種会場名	1 回目 札幌エルプラザ
住所	札幌市北区北8条西3丁目
日時	2021年05月25日（火）09:00～09:30
接種ワクチン	

予約変更

⑨ Màn hình hiển thị sau khi kết thúc đặt lịch tiêm lần 2. Kiểm tra lại nội dung.

接種2回目 予約情報

状況：予約済み

接種会場名	2 回目 札幌エルプラザ
住所	札幌市北区北8条西3丁目
日時	2021年06月28日（月）09:00～09:30
接種ワクチン	ファイザー

予約変更

予約キャンセル

トップ画面へ

《THAY ĐỔI LỊCH TIÊM》

札幌市 新型コロナワクチン接種 集団接種会場予約

予約照会

接種1回目 予約情報

状況：予約済み

接種会場名	1 回目 札幌エルプラザ
住所	札幌市北区北8条西3丁目
日時	2021年05月25日（火）09:00～09:30
接種ワクチン	ファイザー

予約変更

予約キャンセル

接種2回目 予約情報

状況：予約済み

接種会場名	
住所	札幌市北区北8条西3丁目
日時	2021年06月28日（月）09:00～09:30
接種ワクチン	ファイザー

予約変更

予約キャンセル

トップ画面へ

Màn hình hiển thị mục đặt lịch.

札幌市 新型コロナワクチン接種 集団接種会場予約

接種会場選択

予約枠選択

予約内容確認

予約完了

<接種会場名> 1 回目 札幌パークホテル

接種年月日

2021

 年

5

 月

24

 日

検索

検索結果：6件
 1/1 ページを表示

No		
1		
2		
3	2021年05月24日（月）13:00～13:30	×
4	2021年05月24日（月）13:30～14:00	×
5	2021年05月24日（月）14:00～14:30	○
6	2021年05月24日（月）14:30～15:00	△

戻る

《HỦY LỊCH TIÊM》

Lưu ý: Khi lệnh hủy lịch tiêm đã được xác nhận, bạn không thể xóa lệnh hủy lịch tiêm được.

札幌市 新型コロナワクチン接種 集団接種会場予約

予約照会

接種1回目 予約情報

状況：予約済み

接種会場名	1 回目 札幌エルプラザ
住所	札幌市北区北8条西3丁目
日時	2021年05月25日（火）09:00～09:30
接種ワクチン	ファイザー

予約変更

予約キャンセル

接種2回目 予約情報

状況：予約済み

接種会場名	2 回目 札幌エルプラザ
住所	
日時	
接種ワクチン	ファイザー

① Nhấn nút 【予約キャンセル】 để hủy lịch tiêm.
Màn hình sẽ tự động quay lại mục đăng ký.

予約変更

予約キャンセル

トップ画面へ

札幌市 新型コロナワクチン接種 集団接種会場予約

予約キャンセル

予約内容

接種会場名	1 回目 札幌エルプラザ
住所	札幌市北区北8条西3丁目
日時	2021年06月25日（金）06:00～10:45
接種ワクチン	ファイザー

② Cần phải nhấn nút này trước khi nhấn nút 「キャンセル確定」
sẽ được.

☐ 予約をキャンセルします。

戻る

キャンセル確定

次ページへ

《HỦY LỊCH TIÊM》

Màn hình hiển thị đã hủy lịch tiêm.

札幌市 新型コロナワクチン接種 集団接種会場予約

予約キャンセル

予約内容

接種会場名	1回目 札幌エルプラザ
住所	札幌市北区北8条西3丁目
日時	2021年06月25日(金) 06:00~10:45
接種ワクチン	ファイザー

③ Nhấn nút 「キャンセル確定」
Lệnh hủy lịch tiêm sẽ hoàn hành sau khi nhấn nút 「キャンセル確定」

されます。

☒ 予約をキャンセルします。

戻る キャンセル確定

札幌市 新型コロナワクチン接種 集団接種会場予約

予約情報

ご予約のキャンセルが完了しました。予約情報をご確認ください。

必ず1回目の予約を取ってから、2回目の予約をしてください。
(2回目を先に予約したり、2回目だけ予約を取ったりすると、2回分の接種予約ができない場合があります)

接種1回目 予約情報

状況: キャンセル

予約登録

接種2回目 予約情報

④ Sau khi xác nhận hủy lịch tiêm, màn hình sẽ hiển thị dòng chữ 状況: キャンセル.